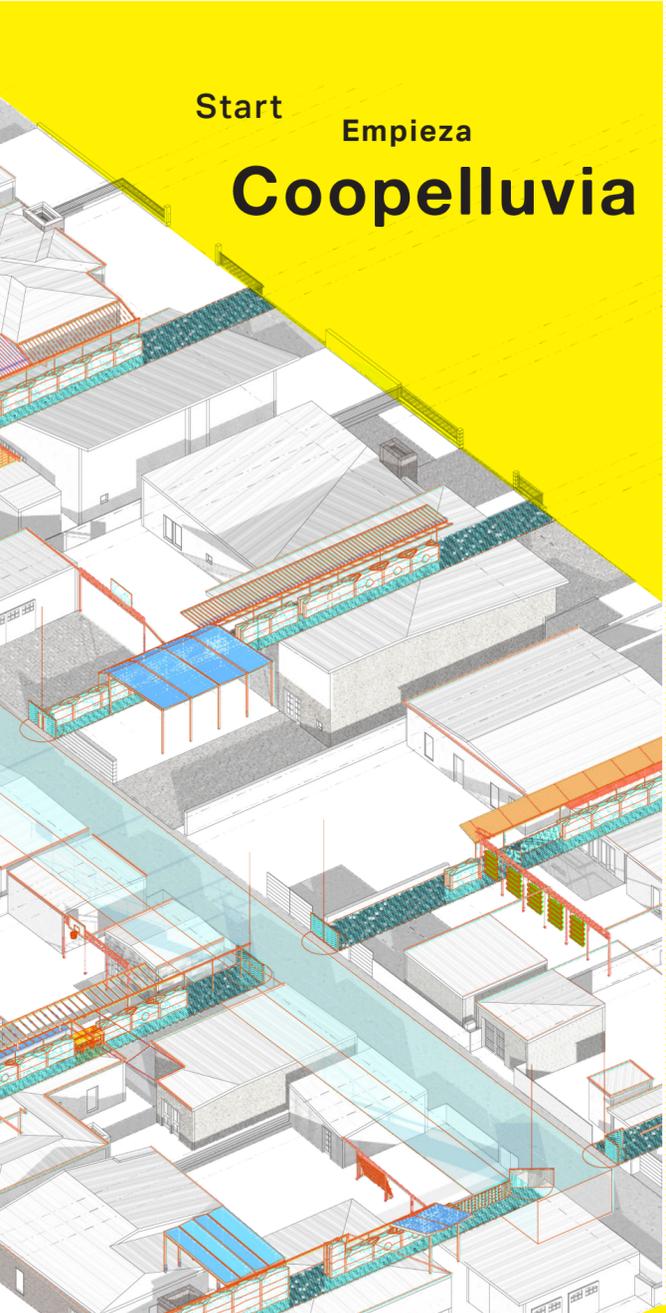
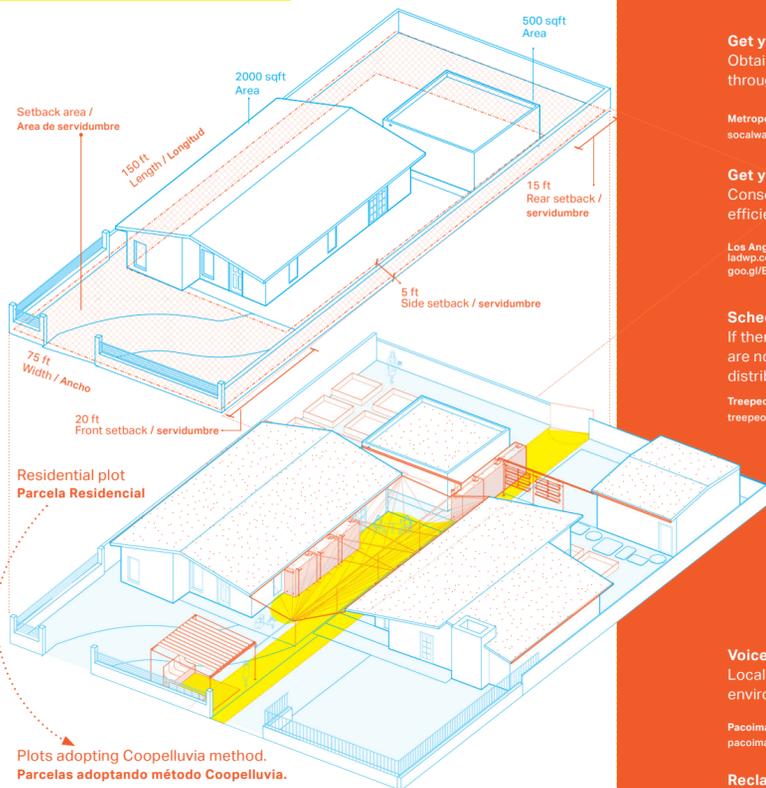


Start Empieza Coopelluvia



Coope-lluvia

Cooperative Spanish for rain
Cooperativa Lluvia, femenina



Plots adopting Coopelluvia method.
Parcelas adoptando método Coopelluvia.

CURRENTLY, rain water is designed to be directed into a storm pipe once it reaches an impermeable surface. From the storm pipe, water is directed into the ocean as fast as possible.

ACTUALMENTE, la ciudad esta diseñada para dirigir lluvia que llega a superficies impermeables, hacia las alcantarillas. Una vez en la alcantarilla, el agua pluvial es dirigida hacia el océano de la manera más rápida posible.

Coopelluvia is a method to reclaim rainwater with neighbors, using setback space as an opportunity for storage and shared multi-benefit spaces.

Coopelluvia es un método para reclamar lluvia con vecinos utilizando el area de servidumbres como una oportunidad para almacenamiento y espacio comunal de beneficios múltiples.

Why is this important? With a local community effort, we can:

- + Create a local water supply
- + Decrease storm water floods
- + Decrease energy and carbon emissions associated with imported water
- + Increase community resilience
- + Promote a conscious water culture

We have an opportunity to collect **free** rain water and increase our water reserves through a networked community effort. Learn more >

Tenemos una oportunidad para captar lluvia **gratis** e incrementar nuestras reservas de agua por medio de una red comunitaria. Conoce más >

¿Porque es importante?

Con un esfuerzo comunitario, podremos:

- + Crear un suministro de agua local
- + Disminuir aguas pluviales e inundaciones
- + Disminuir energía y emisiones de carbono asociadas con aguas importadas
- + Incrementar resiliencia de la comunidad
- + Promover una cultura consciente sobre agua

CLAIM RECLAMA CAPTURE CAPTA STORE ALMACENA

Resources Recursos

Initial Resources Recursos Iniciales

Get your container
Obtain rain barrel or cistern rebates through SoCal water \$mart program.

Metropolitan Water District (MWD)
socialwatersmart.com/

Get your plumbing
Conserve water use with rebates on efficient plumbing fixtures.

Los Angeles Department of Water and Power (LADWP)
ladwp.com
goo.gl/EYA7O3

Schedule a pick-up or a workshop
If there is community interest, there are non-profits providing rain barrel distribution services and workshops.

Treepople
treepople.org

Consiga su contenedor
Obtenga rebajas para barriles ó cisternas por medio del programa de SoCal water \$mart.

Consiga su plomería
Conserve el uso de agua con rebajas para plomería eficiente.

Programa distribución o taller
Si hay interes comunitario, hay organizaciones sin fines de lucro que ofrecen servicios de repartición de barriles y talleres de instalación.

WHAT IS ALREADY AVAILABLE?
¿QUE ESTA AL ALCANCE?

Additional Measures Medidas Adicionales

Voice local environmental concerns
Local, community-driven, environmental justice non-profit.

Pacoina Beautiful
pacoinabeautiful.org

Reclaim Greywater
Re-using greywater can increase water efficiency in terms of re-use. It can provide a continuous water supply for irrigation during summer months.

graywatercorps.com
reusinggraywater.com
graywateraction.com

Grow Plant Beds
Plant beds are an efficient way to cultivate a garden. Combine it with drip irrigation for more efficiency!

MEND
mendpoverty.org

Capture Solar Panels
Producing local solar energy can help offset the energy needed for a water pump, in addition to other benefits.

Pick My Solar
pickmysolar.com
LADWP Community Solar Program
solartechcommunity.org/ladwp-program/

Conserve with Efficient appliances
Energy star rated appliances will be efficient both in terms of water and energy saving and also money saving! Check for the sticker on the appliance.

energystar.gov

Expresé Preocupaciones Ambientales
Organización sin fines de lucro con atención a la justicia ambiental y social de la comunidad local.

Reclamar Aguas Grises
Re-utilizar aguas grises incrementa la eficiencia de uso de agua en términos de reciclaje. Provee una fuente de suministro continua para irrigación durante meses de

Siembre Bancal Elevados
Bancales elevados son una manera eficiente de cultivar un jardín. Combínalo con un sistema de riego por goteo, para más eficiencia!

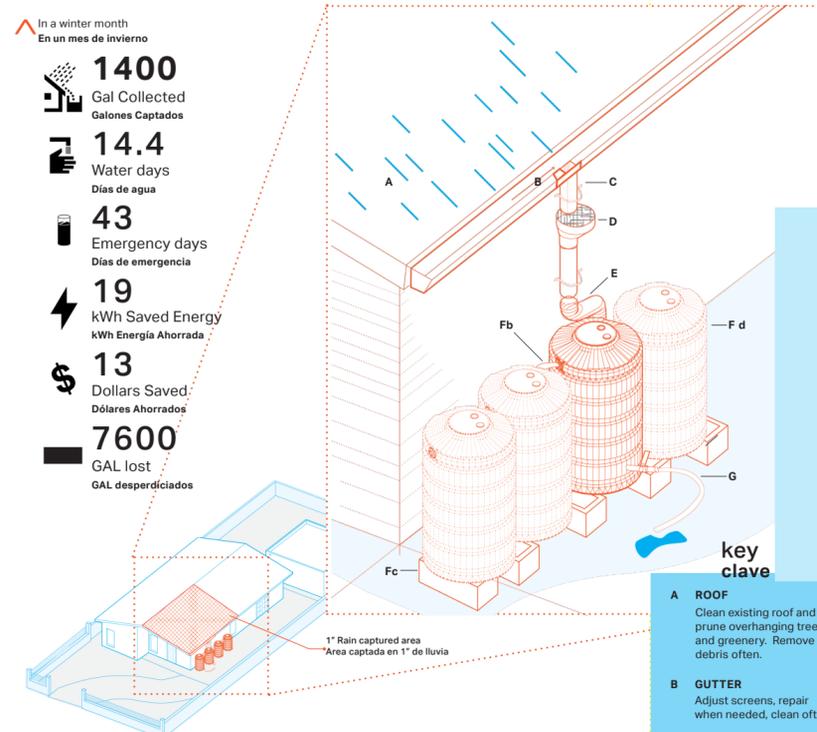
Capte Paneles Solares
Producir energía solar local puede compensar la energía necesitada si para un sistema de bombeo de agua, entre otros beneficios.

Conserve con Electrodomésticos eficientes
Electrodomésticos calificados como Energystar, son eficientes en términos de agua y energía pero también ahorran dinero! Revise por la calcomanía Energystar sobre el electrodoméstico.

Capture with a rain barrel Capta con un barril de lluvia

In a winter month
En un mes de invierno

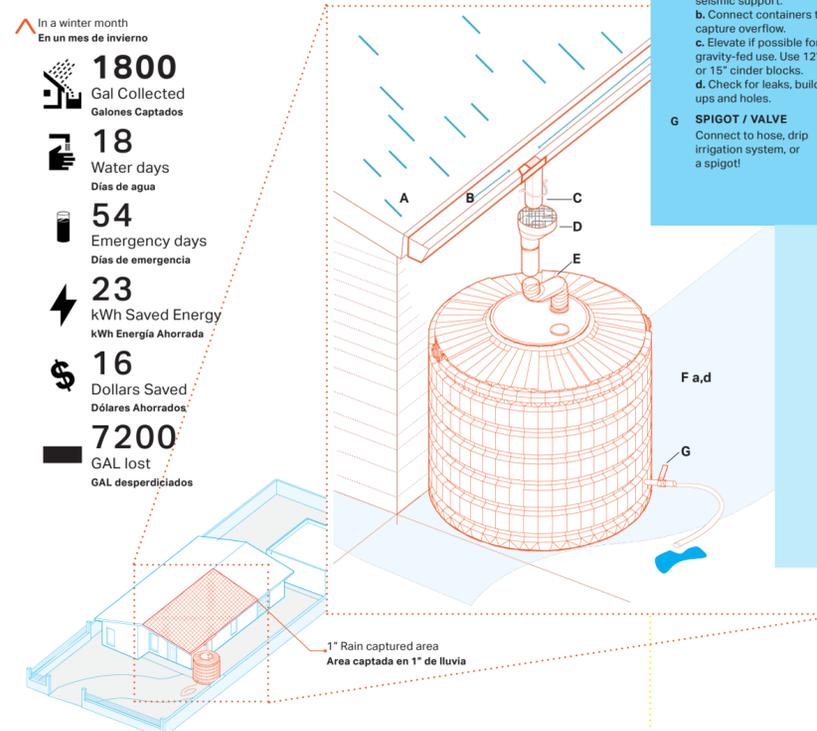
- 1400** Gal Collected
Galones Captados
- 14.4** Water days
Días de agua
- 43** Emergency days
Días de emergencia
- 19** kWh Saved Energy
kWh Energía Ahorrada
- 13** Dollars Saved
Dólares Ahorrados
- 7600** GAL lost
GAL desperdiciados



Capture with a cistern Capta con un cisterna

In a winter month
En un mes de invierno

- 1800** Gal Collected
Galones Captados
- 18** Water days
Días de agua
- 54** Emergency days
Días de emergencia
- 23** kWh Saved Energy
kWh Energía Ahorrada
- 16** Dollars Saved
Dólares Ahorrados
- 7200** GAL lost
GAL desperdiciados



RAIN BARRELS

They are small tanks that collect and store water above ground. Usually from 50 - 100 GAL. 1 **REBATE INCLUDES** Up to 4 barrels. At least 50 GAL each. Total Capacity of 200 GAL. **Max \$300**

BARRILES DE AGUA

Son contenedores que almacenan agua sobre la superficie. Usualmente desde 50-100 galones. **REBATE INCLUYE** Hasta 4 barriles. Mínima capacidad de 50 GAL cada uno. Capacidad Total = 200 GAL. Hasta \$75 / barril = Max \$300

TECHO

Limpia techo existente y poda arboles voladizos. Remueve escombros regularmente.

CANALETA

Ajuste mallas, repare si es necesario y limpie regularmente.

TUBERÍA / BAJANTE

FILTRO DE HOJAS Limpie escombros.

TUBO CODO

BARRILES DE AGUA / CISTERNAS a. Amarre a la pared para soporte sísmico. b. Conecte entre tanques para capturar reboso. c. Eleve los barriles usando bloques de cemento de 12" o 15" en altura. d. Revise por fugas, acumulaciones y huecos.

ESPIGA / VALVULA

Conecte una manguera, sistema de irrigación o una espigal

CISTERNS

They are larger tanks for collection and storage of water. Usually greater than 100 GAL and can be above or underground. 1 **REBATE INCLUDES** Up to 1 cistern of at least 200 GAL. **\$300 Max.**

CISTERNAS

Son tanques grandes que almacenan capacidades mayores que 100 GAL. Pueden ser sobre la superficie o subterráneas. **REBATE INCLUYE** Hasta 1 cisterna con una capacidad mínima de 200 GAL. **\$300 Max**

ESPIGAL

Conecte una manguera, sistema de irrigación o una espigal

CONDUCCIÓN

La acción o proceso de mover agua de un lugar a otro.

ALMACENAMIENTO

El espacio adonde el agua es contenida localmente en vez de correr al drenaje.

TRATAMIENTO

Se refiere al acto de limpieza de agua por medio de métodos pasivos o mecánicos usando filtros y/o químicos y energía.

Definitions Definiciones

RAINWATER HARVESTING

It is a technique used for collecting, storing and using rainwater for irrigation and other uses. The rainwater is collected from hard surfaces such as rooftops. 2

RAINWATER

Water that has fallen or has been obtained from rain. 1

STORMWATER

Surface water in large quantities resulting from heavy falls of rain. 1 In LA, if water is not captured, it falls into storm pipes taken to the ocean.

GREYWATER

It is gently used water from bathroom sinks, showers, tubs and washing machines. It is water that has not come into contact with feces. 1

GROUNDWATER

Water that flows below the ground surface. Also known as aquifer when it is a large body of water within permeable rock or soil. 3

RESILIENCE

The ability to return to a previous state and/or capacity to recover quickly from hardship, in this case from an environmental and/or social stand point. 1

INFILTRATION

It is the movement of water into the soil. 3

COLLECTION

Areas and surfaces where rainwater is collected from, also known as catchment area. 4

CONVEYANCE

The action or process of moving water from one place to the other. 4

STORAGE

The space where water is contained locally instead of running off into the storm drains. 4

TREATMENT

Refers to the act of cleaning water through passive or mechanical methods using filter fabric and/or chemicals and energy. 4

DISTRIBUTION / USE

Refers to the use of stored rainwater in the exterior or interior household designated use. 4

REFERENCES

- 1 merriam-webster.com
- 2 san diego.gov
- 3 luna leopold
- 4 for this purpose

NOTE ON DEMAND:

These values are based on averages, they might be higher or lower.

NOTA SOBRE ESTIMADOS DE USE:

Estos valores son promedio, cantidades pueden ser más o menos de lo indicado.

Coope-lluvia

Negotiation
Negociación

Capturing system
Sistema de captación

1 Find your neighbor
Defining boundaries / Which one of your neighbors is willing to negotiate the operational rules?

Encuentra tu vecino
Definiendo límites / ¿Cuál de tus vecinos estaría dispuesto a negociar las reglas operacionales?



2 Naming mayordom@s & commissioners
Who monitors? Who negotiates?

Definiendo mayordom@s & comisionad@s
¿Quién supervisa? ¿Quién negocia?

A mayordom@ is the day-to-day caretaker of the system and enforces regulations.
El mayordom@ es la persona responsable del día-a-día del sistema y hace cumplir sus regulaciones.

The commissioner is responsible for checking in with mayordom@s and assisting negotiations for labor and improvements.
El comisionad@ está encargado de comprobar con el mayordom@ e asistir con negociaciones para trabajo y mejoras. Mantiene documentación accesible.

3 Establishing Demand
What is our aim?
How much does our household need?
How much does our neighbor need?

Establezca demandas
¿Cuál es nuestro objetivo de uso?
¿Cuánto necesita mi hogar?
¿Cuánto necesita mi vecino?



In a winter month
En un mes de invierno



Collaborate with your neighbors
Customize it.

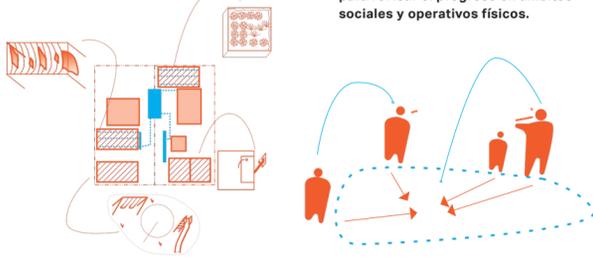
Use this guide to hack the best possibility.
This is **one** of the possibilities. Using different components will yield different configurations for different contexts, lifestyles and purposes.

Colabora con tus vecinos
Personalízalo.
Utilice esta guía para crear la mejor posibilidad.
Esta es solo **una** de las posibilidades. Usando componentes diferentes resultará en configuraciones para contextos, estilos de vida y propósitos diferentes.

Negotiation Steps Pasos de negociación

4^c What Else?
What do we make yards better?
How are the shared possibilities?

¿Qué más?
¿Cómo mejoramos los patios?
¿Cuáles son las posibilidades de espacio compartidos?

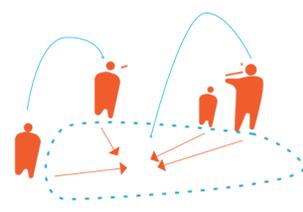


5 Write down all operational rules
Write them down in place where they are accessible to all parties.

Anote las reglas operacionales
Anotelas en un lugar accesible para todos los involucrados.

6 Assess & Measure
Set routine meetings to monitor and measure progress of the social procedures and the physical system.

Evalue & Tome Medidas
Establezca reuniones rutinariamente para revisar el progreso en ámbitos sociales y operativos físicos.



7 Collective Choice Arrangements
When & where do we speak up?
Allow time and space for individuals to modify operational rules and improve resilience, operation or maintenance of the system.

Arreglos de Elección Colectiva
¿Adónde y cuando discutimos? Permite tiempo y espacio para individuos para modificar las reglas operacionales para mejorar el mantenimiento, operación o resiliencia del sistema.



Drawing a map to scale of both properties is beneficial as a planning and negotiation tool between neighbors.

Dibujar un mapa a escala de ambas propiedades puede ser una herramienta útil para planificación y negociación.

Coopelluvia

[ko o pe 'lu βja]

The main goal of Coopelluvia is to capture all rain water that falls onto roof surfaces. Maximizing capture area is a storage challenge. A cooperative solution can generate efficient use of space and storage with social benefits. The method involves an integration of **physical components** [See shopping list] that collect rain water and the **social negotiations** [See steps for negotiation and operational rules]. A successful Coopelluvia is a **process** but collaboration is key. Once your Coopelluvia is up and running, help out your other neighbors with their installation.

El objetivo principal de Coopelluvia es captar toda la lluvia que cae en superficies de techo. Maximizando el área de captura es un reto de almacenamiento. Una solución cooperativa puede generar métodos de almacenamiento eficientes con beneficios sociales. El método involucra la integración de **componentes físicos** [Ver lista de compras] que captan la lluvia y las **negociaciones sociales** [Ver pasos de negociación y reglas operacionales]. Una Coopelluvia exitosa es un **proceso** pero colaboración entre integrantes es clave. Una vez que tu Coopelluvia está funcionando, ayuda a tus otros vecinos cercanos con su instalación.

Shopping List Lista de Compras

Use this shopping list to guide you with design and create outdoor spaces.
Use lista de compras para guiar el diseño y crear espacios exteriores.

- NOTES: a. We recommend investing in tanks that are designated for potable use... b. Existing rebates for rain barrels and cisterns... c. Re-used food storage containers...
NOTAS: a. Recomendamos invertir en contenedores para uso potable... b. Rebajas existentes para barriles y cisternas... c. Re-uso de contenedores para almacenamiento de comida...
Indicates components that do not exist in the market...
We recommend these to improve quality of the water collected...
We recommend third-party installer...
We recommend: a. Weather Barrier Rain Coat 2000... b. Topcoat W. O. B. White for concrete or metal roofing...
Indica componentes que no existen en el mercado...
Recomendamos para mejorar la calidad de agua recolectada...
Recomendamos instalación por terceros...
Recomendamos: a. Weather Barrier Rain Coat 2000... b. Topcoat W. O. B. White para techos de concreto o paneles de metal...
harvestingrainwater.com/

- HARD ROOF: To increase catchment area. Operable and flexible option.
SOFT ROOF: To increase catchment area. Operable and flexible option.
STORE + HANG: Clip bench top to create seating.
STORE + PLAY: Holes through cistern can create a playful surface for kids.
STORE + SKATE: Clip ramp to provide skateable surface for all ages!
STORE + WORK: Level surface clipped onto top of collective cistern for shared work surface.
COLLECTIVE CISTERN + BENCH: 24" height. Polyethylene plastic, roto-molded, double layered.
CISTRNA COLECTIVA+BANCO: 24" altura. Plástico polietileno, rotomoldado, doble capa.
COLLECTIVE CISTERN +TABLE: 36" height. Polyethylene plastic, roto-molded, double layered.
CISTRNA COLECTIVA+MESA: 36" altura. Plástico polietileno, rotomoldado, doble capa.
COLLECTIVE CISTERN +FENCE: 60" height. Polyethylene plastic, roto-molded, double layered.
CISTRNA COLECTIVA+CERCA: 60" altura. Plástico polietileno, rotomoldado, doble capa.
COLLECTIVE CISTERN + WALL: 72" height. Polyethylene plastic, roto-molded, double layered.
CISTRNA COLECTIVA+PARED: 72" altura. Plástico polietileno, rotomoldado, doble capa.
RAIN BARREL: 50-100 GAL. Potable grade -polyethylene plastic- for above ground use.
BARRIL DE AGUA: 50-100 GAL. De grado potable -plástico polietileno- for above ground use.
CISTERN: 100+ GAL. Potable grade -polyethylene plastic- for above ground use.
CISTERNIA: 100+ GAL. De grado potable -plástico polietileno- para uso de superficie.

- CONVEY+HOOP: Structural piping+water conduit. Attach a basketball TRANSMITE+HOOP: Tubo estructural+conducto de agua. Adjunte una canasta de basketball.
CONVEY + GOAL: Structural piping+water conduit. Hang soccer goals. TRANSMITE+CANCHA: Tubo estructural+conducto de agua. Cuelga una malla de fútbol.
CONVEY + FARM: Structural piping+water conduit. Hang planting sacks or support trellis. TRANSMITE+JARDIN: Tubo estructural+conducto de agua. Cuelga sacos para jardines verticales o enrejado.
CONVEY+DRY: Structural piping+water conduit. Set up a laundry rack. TRANSMITE+SECA: Tubo estructural+conducto de agua. Haz un tendedero.
CONVEY + HANG: Structural piping+water conduit. Hang a hammock. TRANSMITE+RELAJA: Tubo estructural+conducto de agua. Cuelga una hamaca.

- JOINTS, ELBOWS, TEES: Aluminum or stainless steel pieces to join structural piping. CONEXIONES, CODOS, TEES: Piezas de aluminio o acero inoxidable para tubos estructurales.
BOLTED CLASP: Polypropylene clasp for bolting onto surfaces-backboards- BROCHE ATORNILLADO: Broche de polipropileno para atornillar a superficies -tablero de basketba-
SLIDING CLASP: Polypropylene clasp to hang parallel to a structural pipe for sliding purposes. BROCHE CORREDIZO: Broche de polipropileno para colgar paralelo al tubo estructural para proposito corredizos.
STRING CLASP: Polypropylene clasp used for tying wire or string. BROCHE ENCORDADO: Broche de polipropeno para fijar cuerdas y alambre.
GUTTER CLASP: Polypropylene clasp holding structural pipe and gutter. BROCHE DE CANALETA: Broche de polipropeno para fijar tubo estructural y canaleta.
CONDUIT CLASP: Polypropylene clasp holding structural pipe + water conduit. BROCHE DE CONDUCTO: Broche de polipropeno para fijar tubo estructural y conducto de agua.

- LEVEL GAUGE -VISUAL- Uses floating ball to measure water inside, shows visually. INDICADOR DE NIVEL -VISUAL- Usa bola flotante para medir nivel de agua, muestra visualmente.
LEVEL GAUGE -METRICS- Uses floating ball to measure water inside, shows in dial. INDICADOR DE NIVEL -MÉTRICO- Usa bola flotante para medir nivel de agua, muestra nivel por medio de números.
ELASTOMERIC COATING: Apply to roof to improve catchment surface. RECUBRIMIENTO ELASTOMÉRICO: Aplique para mejorar la calidad de superficie.
LEAF EATERS: Filter to remove large debris. FILTRO DE HOJAS: Filtro para remover escombros.
FIRST FLUSH DIVERTERS: They flush out the first minutes and separate contaminated water before collecting water. SEPARADOR DE LLUVIAS: Se encarga de separar las primeras lluvias y separar el agua contaminada antes de captar.
FILTRATION: Filtration is for potable or semi-potable use (shower, washing). Use carbon filters. FILTRACIÓN: Filtración es para uso potable ó semi-potable (duchas, lavado). Use filtros de carbón.
SHEET METAL PANELS: Run seams toward gutters for better drainage. PANELES DE METAL: Corra dirección hacia las canales para mejor drenaje.
VINYL: Vinyl fabric with metal grommets For accordion, fold and sew VINILO: Vinilo con ojales metálicos o remaches. Para acordeón, doble y fije varillas en los pliegues.
GUTTER: Roundstyle or K-style gutter. Slope 1/16" per foot. CANALETA: Canaleta de Medio círculo o rectangular. Inclination de 1/16" cada pie.

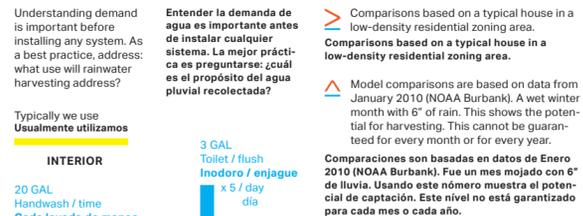
- DOWNSPOUT: 3" Plain Round downspout. Use straps/brackets to secure. BAJANTE: 3" Bajante/Tubería redonda. Asegure con correas o soportes.
RAIN CHAIN: Rain chain is an alternative to a downspout. For vertical use only. CADENA DE LLUVIA: Cadena de lluvia es una alternativa a una bajante de agua. Para uso vertical.
DOWNSPOUT ELBOW: 3" Plain round elbow or flexible accordion elbow. CODO PARA TUBO DE BAJADA: 3" Codo circular simple o codo acordeon flexible.
WATER CONDUIT: 3" Purple PVC pipes. Label as non-potable. CONDUCTO DE AGUA: 3" Tubos PVC morados. Identifique como no-potable.
STRUCTURE: 1-1/4" aluminum or stainless steel pipes [cut to desired TUBO ESTRUCTURAL: 1-1/4" Tubos de aluminio o acero inoxidable [corte a distancias deseadas]

Operational Rules Reglas Operacionales

- A Monitoring: Who? When? How?
Supervisión: ¿Quién? ¿Cuándo? ¿Cómo?
B Distribution: How to measure water? When are distribution times? How to distribute water?
Distribución: ¿Cómo se mide el agua? ¿Cuándo se distribuye el agua? ¿Cómo se distribuye el agua?
C Sanctions: If operational rules are violated, what are the sanctions? Who enforces regulations and sanctions?
Sanciones: ¿Si se violan las reglas, cuáles son las sanciones que se aplican? ¿Quién hace cumplir las reglas y sanciones?
D Conflict Resolution Mechanisms: Where and what are the places for discussion?
Mecanismos de resolución: ¿Cuáles y cuando son los lugares para discusión?

This is a starting framework for negotiation. Modify as needed for your cooperative. Operational rules based on Elinor Ostrom's design principles.

How much do we need? ¿Cuánto necesitamos? Reference Referencia



Prepared by Stephanie Newcomb, in partial fulfillment of requirements for Master of Science in Architecture (MSArch / Drylands Design) at Woodbury University. MORE MÁS aridlands.org/research/projects/coopelluvia ARIDLANDSINSTITUTE